

EL SECRETARIAT LLEIDATA

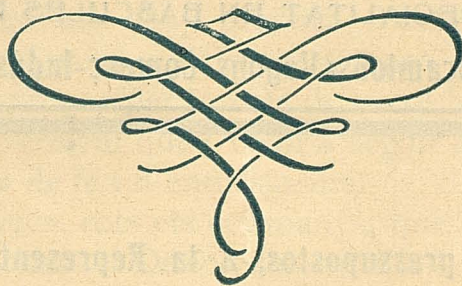
EL SECRETARIADO LERIDANO

ORGUE DELS FUNCIONARIS D'ADMINIS-
TRACIO LOCAL D'AQUESTA PROVINCIA

A ny I

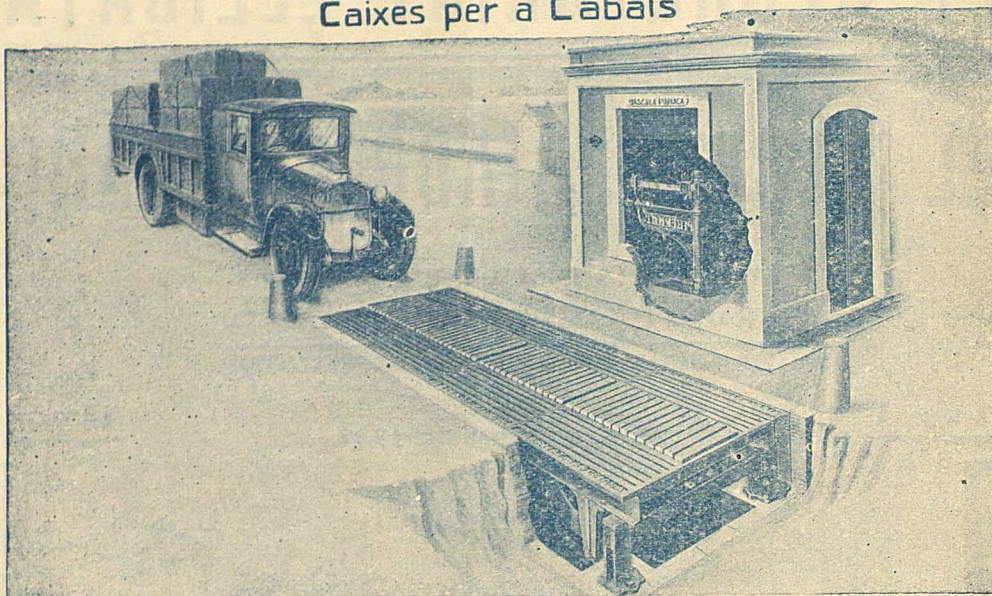
Lleida, Juny de 1932

Núm. 1



Báscules PIBERNAT

Caixes per a Cabals



Parlament 9 i 11 BARCELONA

ESPECIALITAT EN BASCULES PER
Autocamions-Vagons-Comerç-Indústria

Per a preus i pressupostos, a la Representació provincial

Catalunya, 14. - LLEIDA

TALLERS DE REPARACIÓ DE BASCULES

BERNADO

El Secretariat Lleidatà El Secretariado Leridano

— Orgue dels funcionaris d'Administració Local d'aquesta província —

La nostra Revista

Vivim temps de democràcia i de solidaritat, que estan renyits amb els vells procediments dictatorials, que són enemics a mort dels exclusivistes personalismes; i aquesta Revista, que ha reflexat fins ara, en la seva estructuració i en el seu desenvolupament, l'esperit d'una època d'opressió i de tirania comença avui a deixar d'ésser expressió exclusiva d'un sol pensament i d'una sola voluntat.

Hem presenciat fredament el desenvolupament d'aquest funest sistema, ens hem capacitat dels seus perniciosos efectes sobre tot per a qui els usa i practica, i estem convençuts de què no és aquest el camí que devem seguir.

Per egoisme propi i per interès de la col·lectivitat de la que depèn la Revista, creiem que'l camí a seguir és l'oposat, i a ell ens llencem plens de fé i d'entusiasme.

Sàpiguin, doncs, tots els companys, que la nostra Revista tindrà oficialment un sol Director perquè la llei a això obliga, però no ignorin que el Director estarà assessorat per altres dos companys. I que, ultra quedar arxivats els originals a la Redacció pels efectes legals, seran tots els treballs revisats i censurats, abans d'ésser admesos per a la seva publicació, per un Directori format pels companys Srs. Abadal, Dompnier, Figueres, Sansa i Claverol.

Creiem que amb aquest procediment s'aconseguiran les majors garanties de societat, competència i encert.

Nuestra Revista

Vivimos tiempos de democracia y de solidaridad, que están reñidos con los viejos procedimientos dictatoriales, que son enemigos a muerte de los exclusivistas personalismos; y esta Revista que ha reflejado hasta ahora, en su estructuración y en su desenvolvimiento, el espíritu de una época de opresión y de tiranía, comienza hoy a dejar de ser expresión exclusiva de un solo pensamiento y de una sola voluntad.

Hemos presenciado friamente el desarrollo de ese funesto sistema, nos hemos capacitado de sus perniciosos efectos, sobre todo para quien lo usa y practica, y estamos convencidos de que no es ese el camino que debemos seguir.

Por egoísmo propio y por interés de la colectividad de que depende la Revista creemos que el camino a seguir es el opuesto, y a él nos lanzamos llenos de fé y entusiasmo.

Sepan, pues, todos los compañeros que nuestra Revista tendrá un solo Director, por que la ley a ello obliga, pero no ignoren que el Director estará asesorado por otros dos compañeros; y que además de quedar archivados los originales en la redacción para los efectos legales, serán todos los trabajos revisados y censurados, antes de ser admitidos a su publicación por un directorio formado por los compañeros Sres. Abadal, Dompnier, Figueras, Sansa, y Claverol.

Esperamos que con este procedimiento se conseguirán las mayores garantías de seriedad, competencia y acierto.

Noves Rutes Nuevos Rumbos

Al encarregar-nos de la Direcció i Redacció de la revista «El Secretariat Lleidatà» òrgan del nostre Col·legi Local, siguin les nostres primeres paraules l'expressió d'una salutació afectuosa i cordial, leal i sincera, que des d'aquestes columnes enviem a tots els companys de la província.

Els nostres propòsits al començar la nostra tasca, que amb gust ens imposen, no són altres que procurar el millorament dels interessos de la nostra classe, defensant en tot cas i no consentint que els nostres drets siguin atropellats. No cerquem pedestals ni plataformes que no necessitem ja pel nostre interès personal per l'elevada categoria dels nostres càrrecs, sinò al contrari els aventatges que aquests ens produeixen per la nostra diària comunicació amb les primeres autoritats de la província, i els posem a la disposició d'aquells interessos i d'aquells drets.

Des de la publicació d'aquest número queda oberta una secció de consulta absolutament gratuïta per tots els col·legiats. Aquestes consultes versaran sobre qualsevol tema d'Administració provincial o municipal; podrà fer-se una mensualment sense altra condició ni requisit que estar al corrent en el pagament de la quota del Col·legi; les respostes a aquestes preguntes es publicaran en

Al encargarnos de la Dirección y Redacción de la revista «El Secretariado Leridano» órgano de nuestro Colegio Local, sean nuestras primeras palabras la expresión de un saludo afectuoso y cordial; leal y sincero, que desde estas columnas enviamos a todos los compañeros de la provincia.

Nuestros propósitos al comenzar nuestra tarea, que gustosos nos imponemos, no son otros que procurar el mejoramiento de los intereses de nuestra clase defendiéndolos en todo caso y no consintiendo que nuestros derechos sean atropellados. No buscamos pedestales ni plataformas que no necesitamos ya para nuestro medro personal por la elevada categoría de nuestros cargos, antes al contrario las ventajas que estos no producen por nuestra diaria comunicación con las primeras autoridades de la provincia, las ponemos a la disposición de aquellos intereses y de aquellos derechos.

Desde la publicación de este número queda abierta una sección de consulta obsolutamente gratuita para todos los Colegiados. Estas consultas versarán sobre cualquier tema de Administración provincial o municipal; podrá hacerse una cada mes, sin más condición ni requisito que estar al corriente en el pago de la cuota del Colegio; las contestaciones a estas consultas se publicarán en el nú-

el número següent de la Revista per rigorós ordre però si algún col·legiat desitja que la consulta li fos contestada immediatament, així es farà també, però en aquest cas es tindrà de remetre 50 ctms. amb segells de correus.

Aquestes consultes, per regla general, no deuran passar d'una fulla, escrita en una sola cara i redactades en termes clars i precisos.

Mensualment també darem un resum de les principals disposicions que es publiquin en la «Gaceta» i que afecten a l'Administració provincial i municipal, aclarint al mateix temps aquelles que es consideren necessàries. Tota la correspondència, sigui de la classe que sigui i que afecti a la Revista es dirigirà al senyor Cap de la Secció provincial d'administració Local. Palau de la Comissaria de la Generalitat, Lleida.

I per acabar, desitgem la col·laboració de tots els companys, vulguin en resum, fer una obra general, sense personalismes de cap classe i a aquest fi, tots els nostres treballs s'entendran firmats pels que constituïm la Direcció i Redacció d'aquesta Revista i que som els mateixos que firmen aquest article.

Josep Claverol.

La Direcció

Lluís Abadal, Lluís Dompnier

Josep Figueras, Pere Sansa.

mero siguiente de la Revista por riguroso orden, pero si algún colegiado deseara que la consulta le fuese evacuada inmediatamente, asi se hará también, pero en este caso deberá remitir 0'50 ptas. en sellos de correo.

Estas consultas, por regla general, no deberán exceder del tamaño de una cuartilla, escritas por una sola cara y redactadas en términos claros y precisos.

Mensualmente también daremos un resumen de las principales disposiciones que se publiquen en la *Gaceta* y que afecten a la Administración provincial y municipal, aclarando al mismo tiempo aquellas que se consideren necesario.

Toda la correspondencia sea de la clase que sea y que afecte a la revista se dirigirá al Sr. Jefe de la Sección provincial de Administración Local. Palacio de la Comisaría de la Generalidad. Lérida.

Para terminar, deseamos la colaboración de todos los compañeros, queremos, en resumen, hacer una obra común, sin personalismos de ninguna clase y a este efecto todos nuestros trabajos se entenderán firmados por los que constituimos la Dirección y Redacción de esta Revista y que somos los mismos que firmamos este artículo.

José Claverol.

La Dirección

Luis Abadal, Luis Dompnier,

José Figueras, Pedro Sansa.

BASES

que formulen els soscríts, membres de la Ponència nomenada per la Assemblea general de funcionaris d'Administració Local d'aquesta província, per si pot esser com un capítol de la nova Llei Municipal i que ha de presentar-se per al seu estudi a la Generalitat de Catalunya.

Article 1.º.—Els Secretaris, amb els Interventors i Depositaris d'Ajuntaments i Comissaries, els Caps de les Seccions de presupostos i els funcionaris administratius de tots els Ajuntaments i Comissaries de Catalunya, formaran un sol Cós anomenat de funcionaris d'Administració Local de Catalunya.

Art. 2.º.—Per a ésser funcionari es necessita: ésser espanyol, major de vint i cinc anys, fluir plenament els drets civils i polítics, no trobar-se comprés dins cap motiu d'incapacitat o d'incompatibilitat, posseir el degut títol lliurat per un tribunal a quo, o perteneixer al Cós de funcionaris en la data que es publiqui la nova llei municipal.

Art. 3.º.—Els funcionaris dits es classificaran en dos categories, segons la capacitat professional que sia requerida, formant-se de cada una d'elles els corresponents escalafons.

Art. 4.º.—L'ingrés dins la carrera

BASES

que los que suscriben miembros de la Ponencia nombrada por la Asamblea de funcionarios de Administración Local de esta provincia, para que se incluyan en el articulado de la nueva Ley Municipal y que ha de presentarse para su estudio a la Generalidad de Cataluña.

Artículo 1.º.—Los Secretarios, Interventores y Depositarios de Ayuntamientos y Comisarías de la Generalidad, los Jefes de las Secciones de presupuestos y los funcionarios administrativos de todos los Ayuntamientos y Comisarías de Cataluña, formarán un solo cuerpo que se denominará «Cuerpo de funcionarios de Administración local de Cataluña».

Art. 2.º.—Para ser funcionario se necesita: Ser español, mayor de 25 años de edad, estar en el pleno goce de los derechos civiles y políticos, no encontrarse comprendido, dentro de ninguno de los motivos de incapacidad o incompatibilidad, poseer el correspondiente título expedido por Tribunal competente o pertenecer al Cuerpo de Funcionarios en la fecha que se publique la nueva Ley municipal.

Art. 3.º.—Los Funcionarios expresados se clasificarán en dos categorías, según la capacidad profesional

tindrà lloc mitjançant oposició que es celebrarà cada tres anys en la capitalitat de la Regió o de la Nació. Les oposicions seran a priori per a formar un cús d'aspirants destinats a cobrir les places que vaguin. Fins a extingir la classe de cessants es cobriran amb aquests, dos de cada tres vacants que ocorrexin per rigorós ordre d'escalafó. Tot nomenament es publicarà en la «Gaceta» i en el «Butlletí» provincial o regional, amb expressió del torn al que la vacant correspongue i un extracte dels mèrits o serveis del nomenat. Contra el nomenament hi cabrà recurs contenciós-administratiu.

Art. 5.º.—Les categories seran determinades per l'importància del càrrec i el sou corresponent; de manera que una vegada fixat el nombre de categories i el sou a cada una corresponent, es determinarà el nombre d'empleats de cada una d'elles que correspondrà a cada Ajuntament o Entitat, tenint en compte el nombre d'habitants de les poblacions respectives.

Art. 6.º.—Seran respectats tots els drets actuals dels empleats que ho siguin avui, procedeixin de la legislació general o de la reglamentació particular de les Corporacions.

Art. 7.º.—Se incorporaran a l'Estatut del Còs de Funcionaris d'administració Local, totes les disposicions avui vigents envers incapacitats, sous drets, obligacions i estabilitat dels esmentats empleats, refundint els de

que se requiera, formándose de cada una de ellas el correspondiente escalafón.

Art. 4.º—El ingreso en la carrera tendrá lugar mediante oposición que se celebrará en la capitalidad de la región o de la nación. Las oposiciones serán para formar un cuerpo de aspirantes destinados a cubrir las plazas que vayan vacando. Hasta que se extinga la clase de vacantes se cubrirán con estos dos de cada tres vacantes que ocurran por riguroso orden de escalafón. Todo nombramiento se publicará en la Gaceta y en el Boletín provincial o regional con expresión del turno al que corresponde la vacante y un extracto de los méritos o servicios del nombrado. Contra el nombramiento se podrá interponer recurso Contencioso-Administrativo.

Art. 5.º—Las categorías se clasificarán por la importancia del cargo y el sueldo correspondiente; una vez fijado el número de categorías y el sueldo que corresponde a cada una de ellas se determinará el número de empleados que de cada una de ellas corresponde a cada Ayuntamiento Entidad, teniendo en cuenta el número de habitantes de las poblaciones respectivas.

Art. 6.º—Serán respetados todos los derechos de los actuales empleados procedan de la legislación general o de los reglamentos particulares de las Corporaciones.

Art. 7.º—Se incorporarán al Estatuto del Cuerpo de Funcionarios de

cada una de les classes que comprén.

Art. 8.º.—El nomenament serà fet per l'Ajuntament o Generalitat segons el funcionari de que es tracti.

Art. 9.º.—Es reconeix als funcionaris el dret a quinquenis equivalents al 10 per 100 del sou que disfruti el funcionari que tindrà caràcter personal, el que no serà inferior o 500 pesetes. Per a jubilacions viduïtat y orfandat que l'Estat o la Generalitat hauran de satisfer, s'aplicaran els mateixos tipus que per aitals efectes assenyala l'actual reglament de Funcionaris municipals, computant-se per això el nombre d'anys que regula l'Estatut de classes Passives de l'Estat o de les lleis orgàniques dels mateixos cosos, o Reglament particular de cada Corporació en cas d'ésser més favorables.

Art. 10.—Les interinitats seran desempenyades pels excedents, si haguessin demanat el reingrés mentre no sosgeixi la vacant que puga correspondre'ls hi; i en efecte d'excedents, pels aspirants en espectació de destí i a manca d'aquests, pel funcionari que legalment i en caràcter accidental els substitueixin en llurs funcions dins de la Corporació.

Les designacions no ajustades en aquestes normes, es consideraran com intrussisme als efectes de la penalitat.

Art. 11.—No es podrà pendre possessió de cap plaça mentre hi hagi

Administración Local todas las disposiciones hoy vigentes relativas a incapacidades, sueldos, derechos, obligaciones e inamovilidad de los nombrados funcionarios, refundiendo aquellas disposiciones en cada una de las clases en que estén comprendidos.

Art. 8.º.—El nombramiento será hecho por el Ayuntamiento o Generalidad según el funcionario de que se trate.

Art. 9.º.—Se reconoce a los funcionarios el derecho al quinquenio equivalentes al 10 por 100 del sueldo que disfrute el funcionario, tendrá carácter personal y no podrá ser inferior a 500 pesetas. Para jubilaciones, viudedades y orfandades que el Estado o Generalidad hayan de satisfacer se aplicarán los mismos tipos señalados actualmente en el Reglamento de Funcionarios municipales, computándose a estos efectos el número de años de servicios que regula el Estatuto de clases pasivas del Estado o de las leyes orgánicas de los respectivos Cuerpos y el Reglamento particular de cada Corporación si fuese más favorable al funcionario.

Art. 10.—Las interinidades serán desempeñadas por los excedentes, siempre que hubiesen solicitado el reingreso y mientras no se publique la vacante que pudiera corresponderles; en defecto de los excedentes, por los aspirantes en expectativa de destino y a falta de estos, por el funcionario que legalmente y con carácter acci-

recurs pendent envers el seu proveïment.

Art. 12.—Es reconeix el dret de llicències pel plaç d'un mes cada any amb tot el sou; a tres mesos sense sou per assumptes propis i a la excedència per terme mínim d'un any i màxim de deu anys, amb dret a reintegrar-se en la primera vacant, amb sou igual o inferior a l'últim fruit que ocorreixi després de presentada la corresponent sol·licitud. Per a obtenir el dret a la excedència es precisarà haver servit el càrrec un any almenys.

Art. 13.—El sou del funcionari en els Ajuntaments que no arribin a 2.000 habitants, no podrà ésser inferior de 3.000 ptes. Si pel reduït del veïnat o escassetat de recurs no poguessin satisfer-li aquest sou hauran d'associar-se amb els limítrofs formant un consorci o mancomunitat.

Art. 14.—Els funcionaris no podran ésser suspesos ni separats del càrrec sinó per causa greu i prèvia formació d'expedient amb intervenció i audiència de l'interessat; qual expedient serà fallat per un Tribunal format a quo, i previ sempre l'informe del Col·legi oficial al que perteneixi l'encartat. No serà executiva cap sanció prèvia si aquesta no emana d'una ordre judicial competent.

Les sancions d'aital ordre que s'aguessin d'imposar no seran portades a efecte en definitiva fins que els corresponents recursos causin estat. Es fixarà un plaç dins del qual els Tribunals hauran de resoldre en evitació de

dental substituya en la vacante dentro de la Corporación.

Las designaciones que no se ajusten a estas normas se considerarán como intrusismo a los efectos de la penalidad que corresponde exigir.

Art. 11.—No se podrá tomar posesión de ningún destino mientras haya recurso pendiente de resolución contra el nombramiento.

Art. 12.—Los funcionarios de la Administración Local tendrán derecho a disfrutar las siguientes licencias: de un mes todos los años con todo el sueldo; de tres meses sin sueldo para asuntos propios y a la excedencia por tiempo mínimo de un año y máximo de dos años con derecho a reintegrarse a la primera vacante que ocurra con sueldo igual o inferior al último disfrutado después de presentada la correspondiente sol·licitud. Para obtener el derecho a la Excedencia es preciso haber servido el cargo por espacio de un año como mñmimum.

Art. 13.—El sueldo del funcionario en los Ayuntamientos que no lleguen a los 2000 habitantes no podrá ser inferior a 3000 ptas. si por reducción del vecindario o escasez de recursos no fuese posible a algún Ayuntamiento satisfacer este sueldo, vendrá obligado a agruparse con otro u otros limítrofes a los efectos de formación de un consorcio o Mancomunidad.

Art. 14.—Los funcionarios no podrán ser suspensos ni separados de su cargo sino por causa grave y pre-

perjudicis, i els Alcaldes-Presidents o Corporacions que pretenguin fer efecte aquelles sancions sense estar confirmades per l'Autoritat o Tribunals competents, incorriran en responsabilitat criminal que haurà d'exigir els Tribunals desseguida que n'estiguin assabentats del fet, i a l'ensem deixaràn sens efecte l'execució illegalment ordenada.

S'entendran causes greus solsa-ment les determinades en l'article 237 de l'Estatut municipal vigent.

Art. 15.—Per acordar la instrucció de l'expedient serà necessàri el vot de les dos terceres parts del total de regidors de que es compona el Ajuntament. No podran pendre aitals acords els regidors interins. Quan el nombre de vots no sigui exactament divisible per tres la fracció es computarà a favor del funcionari.

Art. 16.—Mentre es trameti l'expedient de suspensió o fins que es resolgui l'expedient de destitució pel Tribunal competent, el funcionari disfrutará de la mitad del sou; però si la suspensió obeís a procediment criminal i per tant fos decretada pel Tribunal, no percebrà sou de cap mena. Si els Tribunals declaraessin que no hi ha lloc a la suspensió o a la destitució el funcionari expedientat podrà reclamar directament i solidària dels regidors que prengueren l'acord, el sou que li correspongui utilitzant la via judicial.

Art. 17.—El funcionari declarat suspens durant el curs de una causa, te dret a que se li compte com ha ser-

via formación de expediente con intervención y audiencia de l'interesado; dicho expediente será fallado por un Tribunal competente y previo siempre el informe del Colegio oficial al cual pertenezca el funcionario. No será ejecutiva ninguna sanción previa sino emana de una orden judicial competente.

Las sancionees de esta clase que hayan de imponerse no serán ejecutivas hasta que los correspondientes recursos causen estado. Se fijará un plazo dentro del cual los tribunales deberán resolver los recursos en evitación de perjuicios y los Alcaldes o Corporaciones que pretendan llevar a efecto aquellas sanciones sin estar confirmadas por Autoridad o Tribunal competente incurrirán en responsabilidad criminal, exigible ante los Tribunales tan pronto como se tenga conocimiento del hecho, sin perjuicio de dejar sin efecto la ejecución de aquellas sanciones ordenadas ilegalmente. Se entenderán causas graves solamente las determinadas en el art. 237 del Estatuto municipal vigente.

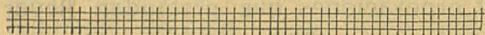
Art. 15.—Será necesario el voto de las dos terceras partes del total de concejales que componen la Corporación para acordar la instrucción del expediente, no pudiendo tomar parte en esta votación los concejales interinos. Cuando el número de votos no sea exactamente divisible por tres la fracción resultante se computará a favor del funcionario.

Art. 16.—Mientras se tramita el

vit el temps que durà la suspensió, si en el fall es mana abonar-li els habers o sous que va devengar en aquella situació.

Art. 18.—El pagament del sou dels funcionaris d'Administració Local i el de les jubilacions i drets passius dels mateixos tindrà efecte per l'Estat o Generalitat, reintegrant-se aquestes dels Ajuntaments respectius.

Nota: Fins al vinent dijous, dia 16, podran adresar-se al Sr. President del Col·legi les observacions que es creguin convenientes.



**Suscripción para socorrer a la
Viuda e hijas de don José
Monzó, Secretario del
Ayuntamiento de
Salás de Pallás**

Sres. Barrio, 10 ptas.; Gaspar, 5; Claverol, 5; Blanquet, 5; Ribó, 5; Abon, 5; Dompnier, 10; un Col·legiat, 5; Corbella, 25; Girós, 10; Antich, 5; Navarro, 5; Camarasa, 5; Cases, 5; Molins, 5; Pujol, 5; Sala, 5; Capdevila, 5; Bosch, 5; Gilabert, 10; Farré, 5; Figueras, 5; Sansa, 5; Dalmau, 5; Mostany, 5; Cifuentes, 10; Baró, 5; Morlans, 5; Repat, 5; Benet, 5; Miranda, 5. — *Total 200 ptas.*

Continúa abierta la suscripción, pudiendo enviarse los donativos al Contador de la Junta Sr. Figueras, Ayuntamiento de Lérida.

expediente de suspensión o hasta que el expediente de destitución sea resuelto por el Tribunal competente el funcionario disfrutará de la mitad del sueldo, pero si la suspensión obedeciese a procedimiento criminal y por lo tanto fuese decretada por Tribunal competente no percibirá sueldo alguno. Si los Tribunales declarasen no haber lugar a la suspensión o destitución, el funcionario podrá declarar directa o solidariamente de los concejales que votaron el acuerdo el sueldo que le corresponde, utilizando si fuere preciso a estos efectos, la vía judicial.

Art. 17.—El funcionario declarado suspenso durante el curso de una causa y absuelto libremente tiene derecho a que se compute como servido en activo el tiempo que permaneció en suspenso, siempre que en el fallo se ordene abonarle el haber o sueldo que debió percibir en aquella situación.

Art. 18.—El pago de los sueldos de los funcionarios de Administración Local y el de las jubilaciones y derechos pasivos de los mismos se verificará por el Estado o Generalidad reintegrándose estos a los Ayuntamientos respectivos.

Nota: Hasta el próximo jueves, día 16 del actual, podrán dirigirse al Sr. Presidente del Colegio las observaciones que se juzguen convenientes a esta Ponencia.

L'Assemblea La Asamblea

S'obrí la sessió amb l'assistència de 104 col·legiats, i el President manifestà que reunida previament la Junta de Govern moments abans i com a conseqüència d'una circular i unes lletres dels col·legiats de la Capital dirigides als de la província, s'havia acordat presentar la dimissió a l'Assemblea amb caràcter irrevocable.

Demanda la paraula pel Secretari de Lleida, Sr. Enric Corbella, diu que en aquest cas l'Assemblea deu assumir tots els poders i que procede, una vegada acceptada tal dimissió, nomenar una Taula d'edat, que presideix, provisionalment les deliberacions fins a elegir nova Junta. Acceptada per aclamació la proposta feta, els tres col·legiats de més edat, que resulten ésser Sres. Manuel Gaset, Ramon Salas, D. J. Bartolomé Secall i el més jove D. Juan Canal Planes, prenent possessió de la Presidència, en qual moment D. Faust Benet proposa que es respongui per aclamació a la mateixa Junta dimissionària, paraules que no troben el menys eco en l'Assemblea.

Seguidament la Presidència concedeix la paraula al col·legiat en Jaume Guàrdia, el qual en un extens discurs explica que havent estat nomenat Delegat del Col·legi a la Capital amb el sou anyal de dues mil pessetes i casa-habitació, en l'Assemblea d'octubre últim, no va poguer acon-

Se abrió la sesión con asistencia de 104 colegiados, y el Presidente manifestó que reunida previamente la Junta de Gobierno momentos antes y como consecuencia de una circular y unas cartas de los colegiados de la Capital dirigidas a los de la provincia, se había acordado presentar la dimisión a la Asamblea, con carácter irrevocable.

Pedida la palabra por el Secretario de Lérida D. Enrique Corbella, dice que en este caso la Asamblea debe asumir todos los poderes y que procede, una vez aceptada tal dimisión, nombrar una Mesa de edad que presida provisionalmente las deliberaciones hasta elegir nueva Junta. Aceptada por aclamación la proposición hecha, los tres colegiados más ancianos, que resultan ser D. Manuel Gaset, D. Ramón Sala y D. J. Bartolomé Secall y el más joven D. Juan Canal Planes, toman posesión de la Presidencia, en cuyo momento D. Fausto Benet propone que se reponga por aclamación a la misma Junta dimisionaria, palabras que no encuentran el menor eco en la Asamblea.

Seguidamente la Presidencia concede la palabra al colegiado D. Jaime Guardia, quien en un extenso discurso explica que habiendo sido nombrado Delegado del Colegio en la Capital con el sueldo anual de dos mil pesetas y casa habitación, en la

seguir que se li donés possessió del càrrec, per pretendre aquest, primer, el Secretari del Col·legi, Sr. Benet i després el seu President Sr. Miranda, acabant amb la suspensió de l'acord de la seva designació, el que considera un abús, i una il·legalitat per part de la Junta avui dimitida. Contesten els Srs. Miranda i Benet i fan constar que el Sr. Guàrdia va ésser objecte d'un vot de censura per l'Assemblea darrera.

Seguidament es concedeix la paraula al col·legiat N'Enric Corbella, qui comença dient que parlarà en nom propi, en el dels companys comprensos en les llistes de deutors publicades per la Revista del Col·legi i en el d'una infinitat de Secretaris que en aquests darrers temps l'han visitat per a queixar-se de l'actuació de la Junta. Entrant en matèria adverteix que no és el seu propòsit molestar a cap company i solsament exposar fets i consideracions; que sent una verdadera satisfacció de trobar-se una altra vegada, entre cares conegudes, saludant als que veu per primera vegada, i sentint solsament el motiu de la seva intervenció en moments tan difícils i de perill per a la Classe; i diu que també com a preliminar ha de fer constar que les quantitats que s'adeuden al Col·legi, les posen els col·legiats a disposició de la Junta que es designi, ja que, com exposarà més endavant, mai ha estat intenció dels mateixos deixar de complir tal obligació. A continuació, fa història del

Asamblea de Octubre último, no pudo conseguir que se le diera posesión del cargo, por pretender éste primero el Secretario del Colegio Sr. Benet y después su Presidente Sr. Miranda, terminando con la suspensión del acuerdo de su designación, lo que considera un abuso y una ilegalidad por parte de la Junta hoy dimitida. Contestan los Srs. Miranda y Benet y hacen constar que el Sr. Guardia fué objeto de un voto de censura por la Asamblea última.

Seguidamente se concede la palabra al colegiado D. Enrique Corbella, quien empieza diciendo que va a hablar en nombre propio, en el de los compañeros comprendidos en las listas de deudores publicadas por la Revista del Colegio y en el de una infinidad de Secretarios que en estos últimos tiempos le han visitado para quejarse de la actuación de la Junta. Entrando en materia advierte que no es su propósito molestar a ningún compañero y si sólo exponer hechos y consideraciones; que sienten una verdadera satisfacción de encontrarse otra vez entre caras conocidas, saludando a los que ve por primera vez, y sintiendo sólo el motivo de su intervención en momentos tan difíciles y de peligro para la Clase; y dice que también como preliminar ha de hacer constar que las cantidades que se adeudan al Colegio las ponen los colegiados a disposición de la Junta que se designe, ya que, como expondrá más adelante, nunca ha sido inten-

Secretariat de la província, dividint-la en dues èpoques: una que es diu revolucionària per ésser època de lluita i altra que es diu època dictatorial, tant per coincidir amb la Dictadura política, com per trobar-se inspirat el nostre Col·legi en un esperit reaccionari i despòtic a la vegada. Diu que es va iniciar la primera època amb la fundació de l'Associació de Secretaris de la província l'any 1903, celebrant Assemblees importants i fundant una Revista, que el Secretariat d'aquesta província dessempeyà brillant paper en diferents Assemblees celebrades a Madrid; recorda que a una d'elles, va portar l'aspiració d'aquesta província de que siguin declarats els Secretaris funcionaris de l'Estat, a pesar de no considerar-lo oportú però impulsat pel respecte a la democràtica llei de les majories; i al·ludeix a la seva indirecta col·laboració en la redacció del Reglament de Secretaris. i diu que acaba la primera època del Secretariat lleidatà amb la formació d'una capelleta de companys inspirats i influenciats per persones estranyes a la Classe; qual actitud el va decidir per fi a deixar el pas franc a la gent jove, plena d'entusiasmes i ambició, creient que per la seva part havia acabat ja el seu comés una vegada consegudes les reivindicacions de la Classe; i declara que torna ara a la lluita amb tot entusiasme i juvenitut disposat a lluitar i treballar com abans per la Classe, en primer terme perquè els moments que s'apro-

ción de los mismos dejar de cumplir tal obligación.

A continuación hace historia del Secretariado de la provincia, dividiéndola en dos épocas: una que se llama revolucionaria por ser época de lucha y de sacrificio para conseguir el reconocimiento de derechos y mejoras, y otra que apellida época dictatorial tanto por coincidir con la Dictadura política, cuanto por hallarse inspirado nuestro Colegio en un espíritu reaccionario y despótico a la vez. Dice que se inició la primera época con la fundación de la Asociación de Secretarios de la provincia en el año 1903, celebrando, Asambleas importantes y fundando una Revista, que el Secretariado de esta provincia desempeñó brillante papel en varias Asambleas celebradas en Madrid; recuerda que a una de ellas llevó la aspiración de esta provincia de que sean declarados los Secretarios funcionarios del Estado, a pesar de no considerarlo oportuno pero impulsado por el respeto a la democrática ley de las mayorías; y alude a su indirecta colaboración en la redacción del Reglamento de Secretarios. Y dice que termina la primera época del Secretariado leridano con la formación de una capillita de compañeros inspirados e influenciados por personas extrañas a la Clase, cuya actitud le decidió por fin a dejar el paso franca la gente joven llena de entusiasmos y ambición, creyendo que por su parte había terminado ya su cometido

pen són de perill i de sacrifici, i en segon lloc perquè se li ha derigit, junt amb altres companys, una greu ofensa a l'acusar-lo de no vulguer complir el deure de pagar la seva quota al Col·legi, ofensa tant més greu, pel que a ell es refereix, per ésser el seu nom conegut i apreciat per la inmensa majoria dels Secretaris espanyols amb motiu de la seva intervenció en les Assemblees. Afegeix que l'època dictatorial començà amb la creació del Col·legi, que quasi coincidí amb el començament del Govern de la Dictadura, distingint-se l'actuació d'aquell: 1er. Per un manifest esperit reaccionari reflexat en la celebració de festivitats religioses impròpies d'una Corporació eminentment administrativa, beneir banderes, etc. 2on. Per una escandalosa prodigalitat en despeses de personal, material i viatges. 3er. Per una desconsideració incalificable amb els companys de la Capital; no invitant-los a cap acte dels celebrats pel Col·legi. 4art. Per haver donat origen amb la seva desatentada campanya a la divisió en castes del Secretariat espanyol, cosa completament suïcida i injustificada. 5.è Per inferir un seriós agravi a més de 70 companys amb la publicació a la Revista d'un article del President de la Junta ferint i fustigant als Secretaris deutors, que es completa hipòcritament amb l'inserció d'unes llistes contenen el nom dels morosos, dels quals si bé alguns ho eren per no estar conforme amb l'actuació disbaratada de la Junta, els

una vez conseguidas las reivindicaciones de la Clase; y declara que vuelve ahora a la liza con todo entusiasmo y rejuvenecido, dispuesto a luchar y trabajar como antes por la Clase, en primer término porque los momentos que se avecinan son de peligro y de sacrificio y en segundo lugar porque se le ha dirigido, junto con otros compañeros, una grave, ofensa al acusarle de no querer cumplir el deber de pagar su cuota al Colegio ofensa tanto mas grave, por lo que a él se refiere, por ser su nombre conocido y apreciado por la inmensa mayoría de los Secretarios españoles con motivo de su intervención en las Asambleas. Añade que la época dictatorial comenzó con la creación del Colegio, que casi coincidió con el principio del Gobierno de la Dictadura, distinguiéndose desde luego la actuación de aquel: 1.º Por un manifiesto espíritu reaccionario reflejado en la celebración de festividades religiosas impropias de una Corporación eminentemente administrativa, bendición de banderas, etc.

2.º Por una escandalosa prodigalidad en gastos de personal, material y viajes. 3.º Por una desconsideración incalificable con los compañeros de la Capital no invitándoles a ningún acto de los celebrados por el Colegio. 4.º Por haber dado origen con su desatentada campaña a la división en castas del Secretariado español, cosa completamente suïcida e injustificada. 5.º Por inferir un serio agra-

més estaven al descobert simplement per no hever-se'ls passat a cobrar els rebuts en la forma que venia fent-se abans i com o tenia advertit la mateixa junta reiteradament a la Revista, ni haver-se'ls avisat reglamentàriament com prevenen els art. 45 i 14 del vigent Reglament, document que llegeix com a confirmació del seu encert fet incalificable que surtí a l'efecte de què els col·legiats residents a la Capital es reuniren i decidiren acabar d'una vegada el silenci i una abstenció que a tals resultats conduïa. 6.è Per excluir capriciosament de la Junta al Cós d'Interventors, amb manifesta infracció de les disposicions legals vigents. 7.è Per haver deixat en el més escandalós abandonament al company Teodor Aldomà entusiasta col·legiat que sempre havia acudit voluntàriament a totes les Assemblees provincials, regionals i nacionals, primera víctima de la dictadura, empresarial, processat, absolt i mort al poc temps en un manicomi i aquí el col·legi, per certa enemistat personal que de per mig existia, abandonà, quedant-se sense més protecció i ampar que el del que ara formula aquesta acusació i 8.è Per una negligència gravíssima en no respondre al requeriment reiterat dels demés Col·legis catalans per a celebrar una reunió vistes les difícils circumstàncies que s'acosten segons carta d'un company que posa a disposició de l'Assemblea de tot el qual en dedueix el senyor Corbella que a la modèstia de l'actua-

vio a más de 70 companeros con la publicación en la Revista de un artículo del Presidente de la Junta zahiriendo y fustigando a los Secretarios deudores, que se completa hipócritamente con la inserción a reglón seguido de unas listas conteniendo el nombre de los morosos, de los cuales si bien algunos lo eran por no hallarse conformes con la actuación disparatada de la Junta, los más estaban en [descubierto simplemente por no haberseles pasado al cobro los recibos en la forma en que venía haciéndose antes y como lo tenía advertido la misma Junta reiteradamente en la Revista, ni haberseles apercibido reglamentariamente como prevenen los artículos 45 y 14 del vigente Reglamento, documentos que lee como confirmación de su eserto, hecho incalificable que surtió el efecto de que los colegiados residentes en la Capital se reunieran y decidieran terminar de una vez un silencio y una abstencción que a tales resultados conducía. 6.º Por excluir caprichosamente de la Junta al Cuerpo de Interventores, con manifesta infracción de las disposiciones legales vigentes. 7.º Por haber dejado en el más escandaloso abandono al Compañero Teodoro Aldomá entusiasta colegiado que siempre había acudido voluntariamente a todas las Asambleas provinciales, regionales y nacionales, primera víctima de la Dictadura, encarcelado, procesado absuelto y fallecido al poco tiempo en un manicomio y a quien el Colegio

ció en la primera época correspon una exhibició sense cap finalitat en la segona; a l'austeritat, una desenfrenada disbauxa; a la democràcia una autocràcia feudatària plenament reaccionària generadora d una profunda divisió dins de la Classe, i a la consideració personal una impresionant desconsideració i una ofensa greu amb l'infracció de disposicions legals. I acaba per dir, el senyor Corbella que coneguts aquets càrrecs pels assembleistes abans de procedir-se a la votació de la nova Junta, meditin tots bé ço que acaba d'exposar-se i tinguin en compte que a l'emetre el seu vot estan mirant els companys de tot Espanya, que l'opinió pública té posats els seus ulls en nosaltres que els governants estan atents amb la nostra actuació i que els futurs parlamentaris al discutir i aprovar el nou codi municipal meditaran la nostra capacitat pel que fem i executem nosaltres. Contesta l'ex President senyor Miranda que autoritzà la publicació del seu article contra els morosos a la Revista, amb el convenciment de que la llista de noms no havia de publicar-se, de la qual cosa en fou sorprés en la seva bona fé. Després l'ex-Secretari senyor Benet exposà que a l'última assemblea foren quatre secretaris del Col·legi mentres que altres manaren vuit i fins i tot quinze. Que en temps de la dictadura era Vice-President del Col·legi el senyor Corbella i els atropells als companys sovintejaren sense fer res per a evi-

por cierta enemistad personal que de por medio existía, abandonó, quedándose sin protección y amparo que el del que ahora formula esta acusación y 8.º Por una negligencia gravísima consiste en no contestar al requerimiento reiterado de los demás Colegios catalanes para celebrar una reunión en vista de las difíciles circunstancias que se avecinan, según carta de un compañero que pone a disposición de la Asamblea; de todo lo cual deduce el Sr. Corbella que a la modestia de la actuación en la primera época corresponde una exhibición sin ningún fin en la segunda; a la austeridad, un desenfrenado despilfarro; a la democracia, una autocracia feudataria plenamente reaccionaria y generadora de una honda división dentro de la Clase, y la consideración personal una impresionante desconsideración y una ofensa grave con infracción de disposiciones legales. Y termina por decir el Sr. Corbella que conocidos estos cargos por los assembleistas antes de procederse en la votación de la nueva Junta, mediten todos bien lo que acaba de exponérseles y tengan en cuenta al emitir su voto que les están mirando los compañeros de toda España, que la opinión pública tiene puestos sus ojos en nosotros, que los gobernantes están atentos a nuestra actuación y que los futuros parlamentarios al discutir y aprovar el nuevo Código municipal medirán nuestra capacidad por lo que hagamos y ejecutemos noso-

tar-los; que al principi es nombrà de la Junta al Interventor de la Diputació don Carmel Izquierdo el qual no assistí a les reunions; que el senyor Corbella era contrari a què passin els Secretaris a ésser funcionaris de l'Estat; que en certa ocasió dirigí una circular als Ajuntaments oferint-se als mateixos com Assessor jurídic; que la llista dels morosos es publicà a la Revista per un redactor de la mateixa i que el Secretari al·ludit li contestà a l'octubre per medi d'un telefonema.

Tota vegada que l'hora era molt avançada, la Presidència sense donar temps de rectificar donà l'assumpte suficientment discutit i es suspén la Sessió per a què els Col·legiats es posin d'acord abans de procedir-se a la votació de la nova Junta. Represa al cap d'una estona, diu el col·legiat don Luis Dompnier que com a conseqüència d'haver se convingut una intel·ligència entre les dues tendències que s'han manifestat, es sotmet al'Assemblea la següent candidatura de Junta:

President, don Enric Corbella; Vice-president, don Esteve Cifuentes; Secretari, Celesí Morlans; Comptador, Josep Figueres; Dipositari, Josep Vidal; Vocals, Ramón Dalmau; Pere Sansa; Manel Gilavert; Josep Clavel·lor; Ricard Mostany; Josep Justribó; Pere Miranda; Inocenci Medau; Josep Espart; Antoni Aldomà, la qual es aprovada per aclamació; suspent-se seguidament l'acte fins a les catorze de la tarda, després de fer-se constar a prec del senyor Benet, que el

Contesta el ex Presidente señor Miranda que autorizó la publicación de su artículo contra los morosos en la Revista, en el convencimiento de que la lista de nombres no había de publicarse, por lo que fué sorprendida su buena fé. Después el ex-Secretario Sr. Benet expone que a la última Asamblea fueron cuatro Secretarios de nuestro Colegio mientras que otros mandaron ocho y hasta quince; que en tiempos de la Dictadura era Vice-Presidente del Colegio el Sr. Corbella y los atropellos a los compañeros menudearon sin hacerse nada para evitarlos; que al principio se nombró de la Junta al Interventor de la Diputación D. Carmelo Izquierdo quien no asistió a las reuniones; que el señor Corbella era contrario a que pasen los Secretarios a ser funcionarios del Estado; que en cierta ocasión dirigíó una circular a los Ayuntamientos ofreciéndose a los mismos como Asesor jurídico, que la lista de los morosos se publicó en la Revista por un redactor de la misma; y que al Secretario aludido le contestó en Octubre último por medio de un telefonema.

Como la hora era muy avanzada, la Presidencia sin dar tiempo a rectificar, dá el asunto por suficiente discutido y suspende la sesión para que los colegiados se pongan de acuerdo antes de procederse a la votación de nueva Junta. Reanudada al cabo de un rato, dice el colegiado D. Luis Dompnier que como consecuencia de haberse convenido una inteligencia en-

comés o actuació de la nova Junta acabarà a l'octubre, pròxim data de la seva renovació ordinària.

A les quatre de la tarda es reprèn la sessió sota l'actuació de la nova Junta que presideix el senyor Corbella, prenent se per unanimitat els acords següents: 1er. Acceptar la dimissió del vocal Manuel Gilavert. 2n. Que la ponència per a estudiar les aspiracions del Secretariat es compongui dels senyors Corbella, Sansa, Dompnier, Claverol i Pla. 3er. Que entre aquelles aspiracions s'hi inclogui la de passar a ésser funcionaris de l'Estat. 4art. Pagar amb cabals del Col·legi un Procurador per a la defensa dels Secretaris. 5.è Deixar sobre la Taula el Reglament de caixa de Resistència. 6.è Desestimar la proposició del senyor Magri de què els Secretaris interins i Oficials i Auxiliars amb determinats anys de servei tinguin dret a ingressar a l'escalafó del cós creant per a ells una tercera categoria 7.è Obrir una subscripció a favor de la Vídua i fills de l'ex-secretari de Salàs D. Josep Monzó donant-se'n publicitat a la Revista. 8.è Que es practiquin les gestions necessàries per a indagar quines Secretaries es troben regentades per intrusos per a corregir tal deficiència.

I després de quedar constituïda la Comissió permanent amb els senyors que desempenyen càrrec a la Junta, més els senyors Mostany, Justribó i Aldomà com a més pròxims a la Capital, s'aixeca la sessió.

tre las dos tendencias que se han manifestado, se somete a la Asamblea la siguiente candidatura de Junta:

Presidente, D. Enrique Corbella; Vice-Presidente, D. Esteban Cifuentes; Secretario, D. Celestino Morlans Contador, D. José Figueras; Depositario, D. José Vidal; Vocales, D. Ramón Dalmau; D. Pedro Sansa; don Manuel Gilabert; D. José Claverol; D. Ricardo Mostany; D. José Justribó; D. Pedro Miranda; D. Inocencio Medán; D. José Espart; D. Antonio Aldomá, la cual es aprobada por aclamación; suspendiéndose seguidamente el acto hasta las cuatro de la tarde, después de hacerse constar, a ruego del Sr. Benet, que el cometido o actuación de la nueva Junta terminará en Octubre próximo fecha de su renovación ordinaria.

A las cuatro de la tarde se reanuda la sesión bajo la actuación de la nueva Junta, que preside el Sr. Corbella, tomándose por unanimidad los acuerdos siguientes: 1.º Aceptar la dimisión del Vocal D. Manuel Gilabert. 2.º Que la ponencia para estudiar las aspiraciones del Secretariado se componga de los Srs. Corbella, Sansa, Dompnier, Claverol y Pla. 3.º Que entre aquellas aspiraciones se incluya la de pasar a ser funcionarios del Estado. 4.º Pagar con fondos del Colegio un Procurador para defensa de los Secretarios. 5.º Dejar sobre la Mesa el Reglamento de Caja de Resistencia. 6.º Desestimar la proposición del Sr. Magri de que los Secre-

Correspcndència

J. C., Verdú.—Molt agraiïts a la seva felicitació i esperem que l'actuació de la Junta es destingeixi pel seu interès en benefici de la classe Secretarial.

C. M., Almacelles. — Accepti les mateixes manifestacions que fem al company de Verdú.

R. F., Pons.—Sentim les desatencions de que ha sigut objecte per part de l'anterior Junta, i li trametem la nostra seguretat de que hem de posar el més gran interès en que aquestes coses no es repeteixin. Gràcies per la seva felicitació i oferiments.

R. G., Bellví.—Rèbigue la nostra enhorabona i li desitgem molts èxits en el seu càrrec.

P. P., Esterrí de Aneo. Prenem nota de les seves manifestacions i tingui la seguretat que la Junta s'ocuparà de l'arsumpte a la seva primera reunió.

tarios interinos y Oficiales y Auxiliares con determinados años de servicios tengan derecho a ingresar en el escalafón del Cuerpo creándose para ellos una tercera categoría. 7.º Abrir una suscripción a favor de la viuda e hijos del ex-Secretario de Salás don José Monzó, dándose de ello publicidad en la Revista. 8.º Que se practiquen las gestiones necesarias para indagar qué Secretarías se encuentran regentadas por intrusos, para corregir tal deficiencia.

Y después de quedar constituida la Comisión permanente con los señores que desempeñan cargo en la Junta, más los Srs. Mostany, Justribó y Aldomá como más próximo a la Capital, se levanta la sesión.

En vista de las dificultades con que viene tropezando la Junta para hacerse cargo de la documentación inherente al Colegio, se ruega a todos los compañeros remitan con la posible urgencia todos los datos referentes al desempeño de su cargo.



NOTICIES

Per a resoldre assumptes particulars estigué a Barcelona el President del nostre Col·legi Sr. Corbella, havent aprofitat amb aquest motiu l'ocasió per a visitar en el seu despatx ofi-

NOTICIAS

Para resolver asuntos particulares estuvo en Barcelona el Presidente de nuestro Colegio Sr. Corbella, habiendo aprovechado con este motivo la ocasión para visitar en su despacho

cial al Sr. Pi i Sunyer, a l'objecte de canviar impressions respecte a la marxa dels assumptes que afecten als interessos de la classe secretarial, sortint molt satisfet de l'entrevista.

—

El pròxim dia 18 es reuniran a Barcelona representacions de les Juntes dels Col·legis de la Regió, per a tractar de la ponència que ha de presentar-se a l'estudi de la Generalitat.

—

Els Srs. Corbella, Morlans, Aldomà i Mostany, estigueren en representació de la Junta a visitar a l'Excelentíssim senyor Governador civil i Ilm. Sr. Delegat d'Hisenda de la província, havent estat excelentment acollits per les expressades autoritats i oferint nos el seu decidit apoi per a tot quan sigui en benefici del Cós de Secretaris, Interventors i Depositàris de l'Administració local.

Pel mateix motiu fou visitat l'advocat de l'Estat Sr. Inza, el qual ens oferí la seva valuosa cooperació en pro dels nostres interessos.

—

oficial al Sr. Pi y Suñer, con objeto de cambiar impresiones respecto a la marcha de los asuntos que afectan a los intereses de la clase secretarial, saliendo muy satisfecho de la entrevista.

—

El próximo día 18 se reunirán en Barcelona representaciones de las Juntas de los Colegios de la Región, para tratar de la ponencia que ha de presentarse a estudio de la Generalidad.

—

Los Sres. Corbella, Morlans, Aldomá y Mostany, estuvieron en representación de la Junta a visitar al Excmo. Sr. Gobernador civil e Ilustrísimo Sr. Delegado de Hacienda de la provincia, habiendo sido excelentemente acogidos por las expresadas autoridades y ofreciéndonos su decidido apoyo para todo cuanto redunde en beneficio del Cuerpo de Secretarios, Interventores y Depositarios de la Administración local.

Con igual motivo fué visitado el Abogado del Estado Sr. Inza, el cual nos ofreció su valiosa cooperación en pró de nuestros intereses.

CASA SOL

FUNDADA EL AÑO 1840

MAYOR, 19 -- LÉRIDA

Modelación impresa para Ayuntamientos y Juzgados municipales -- Precios y Condiciones las mismas que las demás casas del ramo.

Conferir los pedidos a esta casa es favorecer la causa del Secretariado de esta provincia.

Impresos de todas clases. -- Material para oficinas

IMPRESA SOL

FUNDADA EL AÑO 1840

Trabajos comerciales de todas clases, Cartas, Sobres, Oficios, Memorandums, Tickets para básculas, Obras, Revistas y todo lo concerniente al ramo de Imprenta.

TALLERES PROPIOS DE ENCUADERNACION

PARA LOS ENCARGOS

LIBRERÍA

IMPRESA

Calle Mayor, n.º 19

Plaza Pintor Morera

LÉRIDA

Teléfono 240 A